

# Επίσημη Εφημερίδα L 188

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος  
18 Ιουλίου 2012

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/399/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ..... 1

2012/400/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών ..... 4

2012/401/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών ..... 6

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 653/2012 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2012, για την έναρξη επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντισταμπίγγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊβάν, για την κατάργηση του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή ..... 8

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 654/2012 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 11

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 655/2012 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012 ..... 13

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/402/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2012, για τον διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου ..... 15

2012/403/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2012, για τον διορισμό έξι τακτικών και οκτώ αναπληρωματικών μελών από τη Βουλγαρία στην Επιτροπή των Περιφερειών ..... 16

2012/404/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 2012, για την παράταση της περιόδου εφαρμογής των κατάλληλων μέτρων που καθορίστηκαν για τη Δημοκρατία της Γουινέας με την απόφαση 2011/465/ΕΕ και για την τροποποίηση της απόφασης αυτής ..... 17



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(2012/399/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(2)</sup> («η συμφωνία για τον ΕΟΧ») περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τις μεταφορές.
- (2) Η οδηγία 2006/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής <sup>(3)</sup>, θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (3) Είναι σκόπιμο να περιληφθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ διάταξη που θα επιτρέπει τροποποιήσεις σχετικά με τις ρυθμίσεις διόδων στο διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο στη Νορβηγία.

(4) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Η θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασίζεται στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ βασίζεται στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ΣΙΑΡΑΗ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 8.

## ΣΧΕΔΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της ...

## για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, («συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2006/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής<sup>(1)</sup>, θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (2) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το σημείο 18α (οδηγία αριθ. 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1) Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32006 L 0038:** Οδηγία 2006/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006 (ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 8).».

2) Το τροποποιητικό κείμενο τροποποιείται ως εξής:

i) Το κείμενο της τροποποίησης δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος του άρθρου 7 παράγραφος 4β:

“α) Για τις ρυθμίσεις διοδίων στο διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο στη νοτιοανατολική Νορβηγία που βρίσκονται ήδη σε ισχύ κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. xx/2012, η εφαρμογή εκπτώσεων ή μειώσεων διοδίων για συχνούς χρήστες θα πρέπει να

συμμορφωθεί με το άρθρο 7 παράγραφος 4β αυτής της οδηγίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014 το αργότερο.

β) Στο διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο σε άλλα μέρη της Νορβηγίας, το ισχύον επίπεδο εκπτώσεων ή μειώσεων διοδίων για συχνούς χρήστες μπορεί να εφαρμοστεί στις ρυθμίσεις διοδίων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. xx/2012, υπό την προϋπόθεση ότι το μερίδιο της διεθνούς κίνησης των βαρέων φορτηγών οχημάτων στη σχετική υποδομή δικτύου είναι μικρότερο από το 30 %.

Για ρυθμίσεις διοδίων που θα τεθούν σε ισχύ μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. xx/2012, εκπτώσεις ή μειώσεις διοδίων για συχνούς χρήστες επιτρέπεται να υπερβούν το επίπεδο που καθορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4β της οδηγίας, υπό την προϋπόθεση ότι:

— το μερίδιο της διεθνούς κίνησης των βαρέων φορτηγών οχημάτων στη σχετική υποδομή δικτύου δεν υπερβαίνει το 5 %,

— το επίπεδο τέτοιων εκπτώσεων ή μειώσεων δικαιολογείται από συγκεκριμένες συνθήκες, ιδίως όταν η σχετική υποδομή δικτύου αποτελείται από γέφυρες και/ή σήραγγες προς αντικατάσταση οχηματαγωγού.”.

(ii) Το κείμενο της τροποποίησης ε) διαγράφεται.

## Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2006/38/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ..., υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (\*).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 8.

(\*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, ....

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Οι Γραμματείς  
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

(2012/400/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 46 και 48, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(2)</sup> («συμφωνία για τον ΕΟΧ») περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σε δραστηριότητες εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας σε ό,τι αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και τα μέτρα υπέρ των διακινουμένων, συμπεριλαμβανομένων και των διακινουμένων από τρίτες χώρες.

(3) Επομένως, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Η θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ βασίζεται στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. ΣΙΑΡΑΗ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

## ΣΧΕΔΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της ...<sup>(1)</sup>.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να συμπεριλάβει τη συνεργασία όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και τα μέτρα υπέρ των διακινουμένων, συμπεριλαμβανομένων και των διακινουμένων από τρίτες χώρες.
- (3) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να καταστεί δυνατή η επέκτασή της εν λόγω συνεργασίας από την 1η Ιανουαρίου 2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Μετά την παράγραφο 11 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«12. Από την 1η Ιανουαρίου 2012 τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στις δράσεις που χρηματοδοτούνται από τις ακόλουθες γραμμές του προϋπολογισμού, οι οποίες είναι εγγεγραμμένες στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012:

— **Γραμμή προϋπολογισμού 04 01 04 08:** “Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και μέτρα υπέρ των διακινουμένων, συμπεριλαμβανομένων και των διακινουμένων από τρίτες χώρες — Δαπάνες για τη διοικητική διαχείριση”,

— **Γραμμή προϋπολογισμού 04 03 05:** “Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και μέτρα υπέρ των διακινουμένων, συμπεριλαμβανομένων και των διακινουμένων από τρίτες χώρες”.

- 2) Οι λέξεις «και στο πρόγραμμα που αναφέρεται στη δωδέκατη περίπτωση από 1ης Ιανουαρίου 2009» στην παράγραφο 5 αντικαθίστανται από το κείμενο «στο πρόγραμμα που αναφέρεται στη δωδέκατη περίπτωση από 1ης Ιανουαρίου 2009 και στις δράσεις που χρηματοδοτούνται από τις γραμμές του προϋπολογισμού για το δημοσιονομικό έτος 2012 που αναφέρονται στην παράγραφο 12 από 1ης Ιανουαρίου 2012».

- 3) Στις παραγράφους 6 και 7, οι λέξεις «παράγραφος 8» αντικαθίστανται από τις λέξεις «παράγραφοι 8 και 12».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (\*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

... ..

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος  
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Οι Γραμματείς

<sup>(1)</sup> EE L ...

(\*) [Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.] [Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.]

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

(2012/401/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 189, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(2)</sup> («συμφωνία για τον ΕΟΧ») τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1994.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 98 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το πρωτόκολλο 31 αυτής.
- (3) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ περιλαμβάνει διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών.
- (4) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να συμπεριληφθεί ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013) <sup>(3)</sup>.

- (5) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (6) Η θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ βασίζεται στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. ΣΙΑΡΑΗ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 1.



## ΣΧΕΔΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της ...<sup>(1)</sup>.
- (2) Ένα συνολικό σύστημα παρακολούθησης της Γης είναι ζωτικής σημασίας για τη βιώσιμη διαχείριση της Βόρειας Ευρώπης και της Αρκτικής.
- (3) Η Νορβηγία έχει συμβάλει στην ανάπτυξη του ευρωπαϊκού προγράμματος παρακολούθησης της Γης (GMES), τόσο στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013), όσο και ως μέλος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος.
- (4) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας, ώστε να συμπεριληφθεί ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της Γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013)<sup>(2)</sup>.
- (5) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από την 1η Ιανουαρίου 2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«6. Η αξιολόγηση και η κύρια κατεύθυνση των δραστηριοτήτων που εκτελούνται εντός των προγραμμάτων-πλαίσιο των δραστηριοτήτων της Ένωσης στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης που αναφέρονται στις παραγράφους 5, 8α, 8γ, 9 και 10 διέπονται από τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 3 της συμφωνίας.».
- 2) Μετά την παράγραφο 8β παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:
 

«8γ. α) Από την 1η Ιανουαρίου 2012, τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ενδέχεται να προκύψουν από την ακόλουθη πράξη της Ένωσης:

— **32010 R 0911**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της Γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013) (ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 1).

- β) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν χρηματοδοτικά στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α) σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας.
- γ) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως, χωρίς το δικαίωμα ψήφου, σε όλες τις επιτροπές της Ένωσης οι οποίες συνδράμουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στη διαχείριση, την ανάπτυξη και την εκτέλεση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο στοιχείο α), δηλαδή στην επιτροπή GMES, στο συμβούλιο ασφαλείας και στο φόρουμ χρηστών.
- δ) Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν.
- ε) Όσον αφορά την Ισλανδία, αναστέλλεται η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου μέχρις ότου η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ λάβει διαφορετική απόφαση.».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της τελευταίας κοινοποίησης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (\*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

..., ...

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος  
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Οι Γραμματείς

της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

(<sup>1</sup>) ΕΕ L ...

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 1.

(\*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 653/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουλίου 2012

για την έναρξη επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρεφεθλαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊβάν, για την κατάργηση του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### Α. ΑΙΤΗΣΗ

- (1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (2) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 27 Απριλίου 2012 από την εταιρεία Lealea Enterprise Co., Ltd. («ο αιτών»), παραγωγός-εξαγωγέας της Ταϊβάν («η οικεία χώρα») ορισμένων τύπων τρεφεθλαλικού πολυαιθυλενίου.

#### Β. ΠΡΟΪΟΝ

- (3) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τρεφεθλαλικό πολυαιθυλένιο με αριθμό ιδώδους 78 ml/g ή υψηλότερο, σύμφωνα με το πρότυπο 1628-5 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (ISO-International Organization for Standardization), καταγωγής μεταξύ άλλων, Ταϊβάν («το υπό εξέταση προϊόν»), που εμπίπτει επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.

#### Γ. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (4) Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου βάσει του οποίου οι εισαγωγές στην Ένωση του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ταϊβάν, συμπεριλαμβανομένου του προϊόντος που παράγεται από τον αιτούντα, υπόκεινται σε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 143,4%, με εξαίρεση δύο εταιρείες για τις οποίες γίνεται ειδική μνεία και που υπόκεινται σε ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές. Τον Φεβρουάριο 2012, η Επιτροπή

κίνησε διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τρεφεθλαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης <sup>(3)</sup>, δηλαδή μεταξύ άλλων Ταϊβάν. Μέχρι να ολοκληρωθεί η έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, τα μέτρα συνεχίζουν να ισχύουν.

#### Δ. ΑΠΟΛΟΓΗΣΗ

- (5) Ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας στην οποία στηρίζονται τα μέτρα αντιντάμπινγκ, δηλαδή την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1998 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999 («η αρχική περίοδος της έρευνας»).
- (6) Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν συνδέεται με κανέναν παραγωγό-εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος που υπόκειται στα προαναφερόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (7) Ο αιτών ισχυρίζεται εξάλλου ότι άρχισε να εξαίγει το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μετά τη λήξη της αρχικής περιόδου έρευνας.

#### Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (8) Οι παραγωγοί της Ένωσης που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση επανεξέτασης και είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (9) Μετά από εξέταση των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης όσον αφορά έναν «νέο εξαγωγέα», σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ώστε να προσδιοριστεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ των αιτούντα και, εφόσον διαπιστωθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ, το ύψος του δασμού που πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιεί ο αιτών στην Ένωση.
- (10) Αν καθοριστεί ότι ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για ατομικό δασμό, ενδέχεται να χρειαστεί να τροποποιηθεί ο συντελεστής του δασμού που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από εταιρείες που δεν αναφέρονται ξεχωριστά στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 του Συμβουλίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 55 της 24.2.2012, σ. 4.

## (a) Ερωτηματολόγια

(11) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που θεωρεί απαραίτητα για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγιο στον αιτούντα.

## β) Συγκέντρωση πληροφοριών και διενέργεια ακροάσεων

(12) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται διά του παρόντος να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία.

(13) Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

**ΣΤ. ΚΑΤΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΙΣΧΥΟΝΤΟΣ ΔΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ**

(14) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να καταργηθεί ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται και πωλείται για να εξαχθεί στην Ένωση από τον αιτούντα. Συγχρόνως, οι εν λόγω εισαγωγές θα πρέπει να υπαχθούν σε καταγραφή κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να εξασφαλιστεί η δυνατότητα επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης της επανεξέτασης, σε περίπτωση που από την επανεξέταση προκύψει ότι ο συγκεκριμένος εξαγωγέας ασκεί πρακτικές ντάμπινγκ. Το ποσό της ενδεχόμενης μελλοντικής οφειλής του αιτούντος δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί στην παρούσα φάση της διαδικασίας.

**Z. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ**

(15) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, θα πρέπει να καθοριστούν προθεσμίες εντός των οποίων:

(16) τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν στοιχεία που θα ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα,

(17) τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(18) Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.

**Η. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

(19) Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, μπορεί να συνάγονται συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(20) Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

(21) Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν, αλλά μόνο εν μέρει, οπότε τα συμπερά-

σματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

**Θ. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

(22) Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**I. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**

(23) Σημειώνεται ότι οποιαδήποτε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρωνθούν στην παρούσα έρευνα θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>.

**ΙΑ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΚΡΟΑΣΕΩΝ**

(24) Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορεί να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών έρευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, συζητά σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, ζητά την παράταση προθεσμιών και ζητά ακροάσεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους.

(25) Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση των μερών ώστε να καταστεί δυνατή η παρουσίαση διαφορετικών απόψεων και η προβολή επιχειρημάτων προς αντίκρουση των ισχυρισμών της άλλης πλευράς.

(26) Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

**ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:****Άρθρο 1**

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 κινείται διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007, για να καθοριστεί αν και κατά πόσο πρέπει να υποκεντα στο δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 του Συμβουλίου οι εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό εξόδου 78 ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ταϊβάν, παράγεται και πωλείται για να εξαχθεί στην Ένωση από την εταιρεία Lealea Enterprise Co., Ltd. (πρόσδετος κωδικός TARIC A996).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

### Άρθρο 2

Καταργείται ο δασμός αντανάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό αριθ. (ΕΚ) αριθ. 192/2007 του Συμβουλίου επί των εισαγωγών που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 4 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εισαγωγών στην Ένωση που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 4

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, οφείλουν να αναγγελλθούν επικοινωνώντας με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11 του παρόντος κανονισμού ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες που πρέπει να ληφθούν υπόψη εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία τους, την ταχυδρομική τους διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους, καθώς και τους αριθμούς τους τηλεφώνου και φαξ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2012.

Ωστόσο, κάθε εξουσιοδότηση, υπογεγραμμένα πιστοποιητικά και όλες οι επικαιροποιήσεις τους που συνοδεύουν τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο πρέπει να υποβάλλονται σε χαρτί, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στη διεύθυνση που ακολουθεί. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευτούν τη σχετική σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στον παρόντα κανονισμό, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη εμπιστευτικά, φέρουν την ένδειξη «Limited»<sup>(1)</sup> (Περιορισμένης διανομής) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties» (Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 4/92  
1049 Brussels  
ΒΕΛΓΙΟ (BELGIQUE/BELGIË)

Φαξ + 32 2295 65 05

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: Trade-R557-PET-A@ec.europa.eu

### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντανάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 654/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουλίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2012.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	101,9
	ZZ	101,9
0805 50 10	AR	84,6
	BO	90,5
	TR	52,0
	UY	96,2
	ZA	92,2
	ZZ	83,1
0808 10 80	AR	134,2
	BR	89,7
	CL	110,4
	CN	125,2
	NZ	124,2
	US	161,2
	ZA	111,1
	ZZ	122,3
0808 30 90	AR	116,6
	CL	125,3
	ZA	116,1
	ZZ	119,3
0809 10 00	TR	168,3
	ZZ	168,3
0809 29 00	TR	352,1
	ZZ	352,1
0809 30	TR	179,0
	ZZ	179,0
0809 40 05	BA	108,0
	ZZ	108,0

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 655/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουλίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2011/2012 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Οι εν λόγω τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 634/2012 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2012.

- (2) Τα στοιχεία που έχει, επί του παρόντος, στη διάθεσή της η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

- (3) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 182 της 13.7.2012, σ. 35.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 18 Ιουλίου 2012**

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	43,18	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	43,18	1,65
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	43,18	0,00
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	43,18	1,95
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	43,18	0,00
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	43,18	1,95
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	50,73	2,25
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	50,73	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	50,73	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,51	0,21

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.



# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

για τον διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου

(2012/402/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 286 παράγραφος 2,

Η κ. Πίανα IVANOVA διορίζεται μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2013 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.

### Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

(1) Η θητεία της κ. Nadejda SANDOLOVA λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

(2) Είναι, κατά συνέπεια, σκόπιμο να γίνει νέος διορισμός,

B. ΣΙΑΡΑΗ

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 13ης Ιουνίου 2012 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

για τον διορισμό έξι τακτικών και οκτώ αναπληρωματικών μελών από τη Βουλγαρία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2012/403/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η κυβέρνηση της Βουλγαρίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ <sup>(1)</sup> και 2010/29/ΕΕ <sup>(2)</sup> για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.
- (2) Έξι θέσεις τακτικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έμειναν κενές λόγω της λήξης της θητείας της κ. Katya DOYCHEVA, της κ. Dora IANKOVA, του κ. Orhan MUMUN, της κ. Penka PENKOVA, του κ. Georgi SLAVOV και του κ. Bozhidar YOTOV. Έξι θέσεις αναπληρωματικών μελών έμειναν κενές κατόπιν της λήξης της θητείας των κ. Ivo ANDONOV, Shukran IDRIZ, Veselin LICHEV, Rumen RASHEV, Svetlin TANCHEV και Nayden ZELENOGORSKI. Δύο θέσεις αναπληρωματικών μελών θα χηρεύσουν μετά τον διορισμό των κ. Ahmed AHMEDOV και Krassimir KOSTOV ως μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

α) ως τακτικά μέλη:

- ο κ. Ahmed AHMEDOV, Mayor, Municipality of Tsar Kaloyan
- η κ. Tanya HRISTOVA, Mayor, Municipality of Gabrovo
- ο κ. Krassimir KOSTOV, Mayor, Municipality of Shumen

— ο κ. Madzhid MANDADZHA, Mayor, Municipality of Stambolovo

— ο κ. Zhivko TODOROV, Mayor, Municipality of Stara Zagora

— ο κ. Luydmil VESSELINOV, Mayor, Municipality of Popovo

και

β) ως αναπληρωματικά μέλη:

— ο κ. Nida AHMEDOV, Mayor, Municipality of Kaolinovo

— ο κ. Ivan ALEKSIEV, Mayor, Municipality of Pomorie

— ο κ. Atanas KAMBITOV, Mayor, Municipality of Blagoevgrad

— η κ. Kornelia MARINOVA, Municipal Councillor, Municipality of Lovech

— η κ. Sebihan MEHMED, Mayor, Municipality of Krumovgrad

— η κ. Anastassya MLADENOVA, Municipal Councillor, Municipality of Peshtera

— ο κ. Fahri MOLAYSSENOV, Mayor, Municipality of Madan

— ο κ. Georgi SLAVOV, Mayor, Municipality of Yambol.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. ΣΙΑΡΑΗ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουλίου 2012

για την παράταση της περιόδου εφαρμογής των κατάλληλων μέτρων που καθορίστηκαν για τη Δημοκρατία της Γουινέας με την απόφαση 2011/465/ΕΕ και για την τροποποίηση της απόφασης αυτής

(2012/404/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού, στις 23 Ιουνίου 2000 <sup>(1)</sup>, και τροποποιήθηκε τελευταία στο Ουαγκαντούγκου της Μπουρκίνα Φάσο, στις 22 Ιουνίου 2010 <sup>(2)</sup> (εφεξής «συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»), και ιδίως το άρθρο 96,Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στους κόλπους του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2011/465/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> θεσπίζει ενδεδειγμένα μέτρα για τη Δημοκρατία της Γουινέας βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
- (2) Η απόφαση 2011/465/ΕΕ θέτει ως προϋπόθεση για την επανάληψη της συνεργασίας με τη Δημοκρατία της Γουινέας βάσει του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης την επίτευξη δύο όρων: αφενός η κατάρτιση και εφαρμογή από τις αρμόδιες αρχές λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος με ημερομηνία και προηγούμενα στάδια/προπαρασκευαστικές εργασίες για τη διεξαγωγή βουλευτικών εκλογών πριν από το τέλος του 2011 και αφετέρου η πραγματική διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών βουλευτικών εκλογών.
- (3) Μέχρι στιγμής, δεν πληρούνται κανένας από τους δύο αυτούς όρους.

- (4) Συνεπώς, πρέπει να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής των ενδεδειγμένων μέτρων που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/465/ΕΕ και να μετατεθεί στο τέλος του 2012 η προθεσμία που προβλέπεται από τα μέτρα αυτά για τη διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών στη Δημοκρατία της Γουινέας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η περίοδος ισχύος της απόφασης 2011/465/ΕΕ παρατείνεται κατά 12 μήνες. Για τον σκοπό αυτό, στο άρθρο 3 της απόφασης 2011/465/ΕΕ η ημερομηνία «19 Ιουλίου 2012» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «19 Ιουλίου 2013».

## Άρθρο 2

Η προθεσμία διεξαγωγής κοινοβουλευτικών εκλογών στη Δημοκρατία της Γουινέας, ως ορίζεται στα κατάλληλα μέτρα του παραρτήματος της απόφασης 2011/465/ΕΕ, στην αριστερή στήλη με τίτλο «Δεσμεύσεις της Δημοκρατίας της Γουινέας» παρατείνεται μέχρι το τέλος 2012.

## Άρθρο 3

Η επισυναπτόμενη στην παρούσα απόφαση επιστολή αποστέλλεται στις αρχές της Δημοκρατίας της Γουινέας.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Σ. ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

<sup>(2)</sup> Συμφωνία για την τροποποίηση για δεύτερη φορά της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 195 της 27.7.2011, σ. 2.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΟΥΙΝΕΑΣ

Κύριε Πρόεδρε,

Κύριε πρωθυπουργέ,

Εκφράζοντας την ικανοποίησή του για την επιτευχθείσα από τη Δημοκρατία της Γουινέας πρόοδο στον τομέα της αποκατάστασης της συνταγματικής τάξης, ιδίως μετά την ειρηνική ολοκλήρωση των προεδρικών εκλογών, κατά το 2010, και τον ορισμό νόμιμου προέδρου και πολιτικής κυβέρνησης, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης μείωσε, τον Ιούλιο του 2011, τα ενδεδειγμένα μέτρα που είχαν θεσπιστεί για τη Δημοκρατία της Γουινέας.

Στην απόφασή του 2011/465/ΕΕ της 18ης Ιουλίου 2011, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης διευκρίνιζε ότι η επανάληψη της συνεργασίας με τη Δημοκρατία της Γουινέας βάσει του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) θα μπορούσε να γίνει σε δύο φάσεις ανάλογα με την πρόοδο που θα σημειωθεί όσον αφορά τη διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών βουλευτικών εκλογών πριν από το τέλος του 2011.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαπιστώνει ότι δεν πληρούται κανένας από τους δύο αυτούς όρους και, συνεπώς, αποφασίζει αφενός να παρατείνει κατά ένα έτος την περίοδο εφαρμογής των ενδεδειγμένων μέτρων που προβλέπονται στην απόφαση 2011/465/ΕΕ και αφετέρου να μεταθέσει την προθεσμία για τη διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών στο τέλος του 2012. Η μη τήρηση αυτής της ημερομηνίας θα περιορίσει τις δυνατότητες δέσμευσης των κονδυλίων του 10ου ΕΤΑ.

Θα θέλαμε να υπενθυμίσουμε τη σημασία που αποδίδει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη διεξαγωγή, το συντομότερο δυνατόν και με τους καλύτερους δυνατούς όρους, αξιόπιστων βουλευτικών εκλογών με ελευθερία και διαφάνεια, που θα σηματοδοτήσουν το πέρας της μετάβασης στη Δημοκρατία της Γουινέας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επαναλαμβάνει τη δέσμευσή της να στηρίξει τη διοργάνωση αυτών των εκλογών.

Σας επιβεβαιώνουμε, Κύριοι, τη στήριξη και τη συνδρομή από μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης των προσπαθειών σας να εξασφαλίσετε τη σταθερή οικονομική ανάπτυξη και την ευημερία του πληθυσμού της Δημοκρατίας της Γουινέας.

Με τιμή,

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

C. ASHTON

Πρόεδρος

Για την Επιτροπή

A. PIEBALGS

Επίτροπος







## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

